

# Le Béningeois



*Bonne et heureuse  
année 2022*

# Le mot du Maire



Les années se suivent et se ressemblent. 2021 a été aussi chaotique et morne que 2020 en raison de la crise sanitaire qui perdure. Une nouvelle fois ont été annulés les feux de la Saint-Jean, les festivités du 14 juillet et le repas des Anciens.

La pandémie a également perturbé le planning des travaux prévus et certains ont dû être reportés au printemps 2022 : voirie rue Abbé Freund, rue du Rocher et l'aire de retournement rue des Fleurs. Nous avons toutefois pu achever la réfection de la salle des fêtes avec le ravalement de sa façade, poursuivre le programme de remplacement des luminaires par des LED, entreprendre la

rénovation intérieure de la maternelle, procéder à l'isolation thermique du réseau chauffage, mettre en place le réseau fibre à la mairie et analyser la qualité de l'air dans les écoles. Nous avons également acheté un nouveau camion qui est en attente de livraison.

Nous continuerons à aller de l'avant et ferons en sorte que les projets prévus au programme de notre mandat soient réalisés. Le projet MAM est en cours de réalisation.

Je tiens à remercier chaleureusement le personnel communal et les conseillers municipaux pour leur implication tout au long de l'année. Ensemble, nous essayons de rendre notre cadre de vie le plus agréable possible.

Nous aspirons tous à retrouver une vie normale, notre vie d'avant, même si elle ne sera plus jamais la même. Espérons que ce sera pour 2022 !

**Prenez soin de vous !**

Votre Maire.  
Simone Ramsaier

A decorative illustration of holly leaves and berries, positioned to the left of the signature.

*Directeur de Publication* : Simone RAMSAIER

*Conception et réalisation* : Arobase Design-Seingbouse

[www.arobase-design.fr](http://www.arobase-design.fr) • 03 87 93 24 37

*Rédaction* : Mairie de Béning-lès-Saint-Avold

La Municipalité de Béning tient à remercier tous les annonceurs, rédacteurs et bénévoles qui ont participé à la réalisation de ce bulletin.

# État Civil

## Décès

le 17 février 2021  
M. BESAGGIO Antoine

le 15 mars 2021  
M. BECKER Raymond

le 16 avril 2021  
M. WIRIG Alain

le 1<sup>er</sup> juillet 2021  
M. SCHMITT Daniel

le 6 août 2021  
Mme BONIS Denise

le 15 août 2021  
Mme FLAUDER Siegrid

le 8 septembre 2021  
M. SCHORR Bernard

le 9 septembre 2021  
M. FRACASSI Lucien

le 11 septembre 2021  
M. THOMANN Gérard

le 16 septembre 2021  
M. BRENNSTUHL Marc

le 18 septembre 2021  
M. SILBERREIS René

le 26 septembre 2021  
Mme GUÉBEL Geneviève

le 30 novembre 2021  
M. HEINZ Gérard

le 23 décembre 2021  
M. DE SOUSA Joao

# Naissances

SCHULTZ Samuel né le 13 janvier 2021

PIROTH Lucas né le 19 mars 2021

NOEL Jade née le 17 mai 2021

SPITZ DE MICHELE Eliana née le 18 juin 2021

HECTOR Hana née le 25 juillet 2021

MULLER Victoria née le 8 octobre 2021

HEIL Joy née le 11 décembre 2021



## Mariages

27 Février

Mme JÉRÔME Vanessa & Mme BENARD Sophie

12 Juin

Mme LUCAS Adeline & M. SCHEFFER Frédéric

17 Juillet

Mme BAST Cindy & M. EFFINGER David

31 Juillet

Mme WEBER Marie-Louise & M. SAUER Henri

14 Août

Mme KLEIN Kelly & M. TARILLON Nathan

## Chiffres clés

Nombre d'habitants :

**1178**

Béningois

Nos doyens nés en : **1929**

Mme MEYER Madeleine  
M. JACQUES Norbert

Sont de la même année :

Mme BECKER, née REDEL, Madeleine et M. SCHMITT Adrien

La commune compte  
actuellement :

**10**

Nonagénaires

# Nonagénaires

## Joyeux anniversaire

Comme les années précédentes, une délégation municipale s'est rendue au domicile des nouveaux nonagénaires qui souhaitent être honorés, à savoir :

**Mme PAUL Marie-Séraphine**, née le 1<sup>er</sup> janvier 1931 à Merlebach. Passionnée de fleurs et malgré son âge et ses difficultés pour se déplacer, Mme PAUL continue à fleurir sa maison et ses abords.



**Mme FRACASSI Marguerite** est née le 18 mai 1931 à Hayange. Suite au décès de son mari, ne voulant plus rester seule, Mme FRACASSI a quitté la commune pour l'E.P.A.H.D. de Behren.



*90 ans*



**Mme ZENNER Marcelle**, née le 26 décembre 1931 à Cocheren. Encore très alerte, elle ne manque aucun après-midi récréatif et aime se retrouver au sein de sa famille.



## Finances



- Approbation du compte administratif 2020 avec les résultats de clôture suivant :

|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>SECTION DE FONCTIONNEMENT</b> | excédent de <b>302 650,33 €</b> |
| <b>SECTION D'INVESTISSEMENT</b>  | excédent de <b>46 027,66 €</b>  |

- Approbation du compte de gestion 2020 établi par la trésorerie de Freyming-Merlebach identique au compte administratif.
- Affectation des résultats 2020 : virement à la section d'investissement : **100 000 €**
- Suite à la réforme de la fiscalité locale et de la suppression de la taxe d'habitation, les communes bénéficient à partir de 2021 du transfert du taux départemental de la taxe foncière sur les propriétés bâties.

La commune décide de maintenir pour 2021 les taux votés en 2020, à savoir :

**Taxe foncière sur les propriétés bâties** : 30,86 % (soit 16,66 % du taux communal + 14,26 % du taux départemental)

**Taxe foncière sur les propriétés non bâties** : 60 %

- Approbation du budget primitif 2021 qui s'établit comme suit :

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>SECTION DE FONCTIONNEMENT</b> | Dépenses et recettes équilibrées à <b>867 900 €</b> |
| <b>SECTION D'INVESTISSEMENT</b>  | Dépenses et recettes équilibrées à <b>381 925 €</b> |

- Maintien des loyers des logements et garage communaux.
- Participation aux frais de fonctionnement de la Boule Béningeoise à hauteur de **2 600 €**
- Autorisation d'un accord de principe pour garantir l'emprunt de la Société LOGIEST pour la réhabilitation de 42 logements auprès de la CDC à hauteur de 50 %.
- Approbation du reversement à la commune de 98 % de la taxe communale sur la consommation finale d'électricité pour la période 2021/2027 par le Syndicat d'Électricité de l'Est Mosellan.
- Adhésion à la mission RGPD du Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale de la Moselle et nomination d'un délégué à la protection des données.
- Demande de subvention au titre de la DETR 2022 pour la rénovation de l'éclairage public en LED pour le remplacement de l'ensemble des luminaires restant en SHP. Montant de l'opération : **75 624 € TTC**.



# Communauté de Communes de Freyming-Merlebach (CCFM)

- Approbation du tableau de l'attribution de compensation versée par la CCFM : **60 238,29 €**
- Approbation du tableau de la dotation de solidarité versée par la CCFM : **26 199,97 €**
- Opposition au transfert de la compétence **P.L.U.** à la CCFM.
- Approbation du transfert de la compétence **Mobilité** à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2021 à la CCFM en acceptant que les services de transport régionaux existant avant le transfert continuent à être assurés par la Région.

## Subventions

- Subvention de **100 €** versée à l'Association « **La Prévention Routière** ».
- Subvention de **300 €** à l'APEI de Saint-Avold au titre de l'opération « **Brioche de l'Amitié** ».

## Travaux effectués ou projetés

- Remplacement des luminaires en SHP par des luminaires LED dans les rues Abbé Weisse, Cordonnier, Basse, Prés, Bellevue, Vergers, Eglise et Lotissement Petite Forêt avec 41 points lumineux pour un montant de **25 986 € TTC**.
- Travaux de terrassement à l'ancienne décharge en vue de régulariser la situation avec M et Mme BIGEL Emile : **8 280 € TTC**.
- Approbation devis pour les travaux de voirie rue du Rocher pour un montant de **16 838,20 €**
- Approbation devis pour les travaux de voirie carrefour rue des Fleurs : **5 954,80 €**
- Contrôle de la qualité de l'air dans les écoles pour un montant de **2 784 € TTC**.
- Acquisition d'un camion pour le service technique : **26 034 € TTC**.
- Ravalement de la façade de la salle des fêtes pour un montant de **22 796,40 € TTC**.
- Prise en charge des travaux nécessaires à la création de la MAM.
- Approbation du devis salage et déneigement de la voirie communale : forfait/sortie **780 € TTC**.
- Approbation du devis pose et dépose de l'éclairage de Noël pour un montant de **2 562 € TTC**.
- Mise en place d'un contrat pour l'entretien des installations thermiques avec fourniture du combustible pour une durée de 6 ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2022.
- Approbation des nouveaux contrats d'assurance après consultation.

# Délibérations

## Forêt

- Demande d'application du régime forestier aux parcelles sises section 14 n° 73 à 79 pour une surface totale de **0,6566 ha**.

## Divers

- Motion pour une extension à l'ensemble de la Région Grand Est de l'écotaxe autorisée par l'ordonnance présentée le 26 mai 2021 en Conseil des Ministres.
- Motion pour garantir le régime de Sécurité Sociale Minière, son unicité, la consolidation de l'offre de santé Filiaris sur notre territoire et de la CAN SSM avec ses emplois, ainsi que les financements indispensables pour assurer leur pérennité et leur développement.
- Recrutement de 6 saisonniers en juillet et août à raison de 20 heures hebdomadaires sur une période de 15 jours.
- Déclassement d'un délaissé communal. Section 1 n° 152.
- Adhésion à MOSELLE AGENCE TECHNIQUE – Etablissement Public Administratif départemental – structure qui a pour objet d'apporter aux collectivités territoriales du département une assistance d'ordre technique ou administratif pour réaliser ou faire leurs études et leurs travaux. Cotisation annuelle : 0,35 cts par an par habitant.

## Affaires scolaires et extrascolaires

- Prise en charge du transport pour les différentes sorties organisées par les écoles primaires et maternelles du RPI Betting/Béning-lès-St-Avold à part égale entre les 2 communes.
- Participation communale aux classes de neige ou découverte pour les enfants au collège à hauteur de **16 €** par élève pour 3 jours, **23 €** pour 4 jours et **31 €** pour 5 jours et au-delà.
- Prise en charge du transport scolaire vers le gymnase de Betting : **64 €** TTC par voyage.
- Prise en charge du transport scolaire vers la piscine de Freyming-Merlebach.



# Fêtes et cérémonies

- Vote d'un crédit de **600 €** pour l'organisation de la cérémonie commémorative du 11 novembre 2021.
- Le Conseil Municipal a décidé de ne pas organiser le repas en l'honneur des personnes âgées mais d'offrir un cadeau à toutes les personnes de 70 ans et plus qui sera distribué par les conseillers municipaux.
- Versement de **326,50 €** aux Restos du Cœur de Freyming-Merlebach dans le cadre de l'opération « 10 heures pour la solidarité ».
- Prise en charge de l'achat de la médaille Régionale, Départementale et Communale pour Mme NIEDERLANDER Marie-Josette et M. BONIS Norbert pour 35 années et M. TARILLON Lucien pour 20 années.
- Vote d'un crédit de **400 €** pour la venue de St Nicolas dans les écoles primaire et maternelle avec distribution de sachets de friandises.

Toutes les délibérations sont présentes sur le site internet après chaque conseil municipal.



ÉLECTRICITÉ EN BÂTIMENT - TERRASSEMENT - RÉSEAUX ÉLECTRIQUES  
COLLECTIVITÉS LOCALES, PARTICULIERS ET ENTREPRISES



# Travaux

## Parking

Il ne vous a sans doute pas échappé que l'entrée du village, en venant de Cocheren et à l'angle de la rue des Jardins, a diamétralement changé d'aspect. D'importants travaux, commencés à la fin du printemps, ont pris fin en octobre, l'ancienne friche laissant la place à un très grand parking entièrement financé par l'entreprise Framafér, une institution installée dans notre commune depuis les années 60.

Réputée à l'international et véritable fer de lance dans le domaine de la pose et de l'entretien des voies ferrées, l'entreprise, dont l'effectif de 150 salariés poursuit encore son extension, se trouvait

confrontée à un espace de stationnement devenu trop exigu et des difficultés de retournement pour les camions.

En accord avec la Mairie (qui a mis le terrain à la disposition de Framafér par le biais d'un bail emphytéotique), **cet espace accueille désormais 130 à 135 places**. L'accès au parking et à l'aire de retournement est réservé aux salariés.

Selon un accord de bons procédés, il servira de stationnement lors de toute manifestation communale.





# EUROVIA

VINCI 

## AGENCE DE FORBACH

Rue Jean Cugnot  
Z.I. Carrefour de l'Europe - BP 40101  
57602 FORBACH CEDEX  
Tél. : 03 87 84 42 42  
Mail : [forbach@eurovia.com](mailto:forbach@eurovia.com)



## Projet d'une MAM

Le projet visant à l'ouverture d'une Maison d'Assistants Maternels (MAM) à Béning-lès-St-Avoid se précise. Le but étant d'attirer des familles, c'est un mode de possibilité de garde qui manquait encore dans notre commune, qui ne compte plus que 3 nourrices agréées. C'est dans l'ancienne école maternelle, un local particulièrement adapté à cette activité, que la structure verra le jour, idéalement située à proximité du parking de la mairie.



Bien entendu, d'importants travaux sont à prévoir pour respecter toutes les nouvelles normes de mise en conformité. Les candidates à l'ouverture pourront compter sur la récupération du mobilier de l'école maternelle (entièrement rééquipée cet été) pour accueillir les petits jusqu'à 3 ans.

Les travaux débuteront dès l'accord d'ouverture du Département.



# LINE COIFF

Salon De Coiffure À Freyming-Merlebach

63, Rue Nicolas Colson  
03 87 04 69 86

Rendez-vous en ligne :  
[www.line-coiff.fr](http://www.line-coiff.fr)

**LA BIOSTHETIQUE®**  
PARIS

# Rénovation de la maternelle

- Réfection du sol pour **1 0495 €**
- Peinture des murs réalisée par des conseillers municipaux et les saisonniers.
- Achat de mobilier (tables, chaises, bureau et étagères) pour **5 500 €** avec une subvention de 48,43 % au titre de la DETR.



# Travaux

## Salle des fêtes

- Ravalement de façade de la salle des fêtes réalisé par FK peintures.



## Travaux divers

- Isolation thermique du réseau chauffage.
- Mise en place du réseau fibre à la mairie.
- Analyse de la qualité de l'air dans les écoles.
- Réfection du mur attenant à la morgue et mise en place d'une nouvelle marquise au-dessus de la porte d'entrée de la morgue.

**SB**  
**CONCEPTION**

**INFORMATIQUE - TELEPHONIE - ALARME**  
**RESEAUX - SITES INTERNET - FORMATION**

48A rue du Pont - 57980 DIEBLING  
Tél. 03 87 28 35 46 - Fax 03 87 28 35 47  
contact@sb-conception.fr - www.sb-conception.fr

# Terrassement

- Travaux de terrassement à l'ancienne décharge (+ 3 000 € au devis initial).
- Il faudra encore prévoir la récupération des eaux fluviales qui sera faite par l'entreprise Klein.



- La Communauté des Communes de Freyding-Merlebach, qui a la compétence assainissement, réalise actuellement le renouvellement de la conduite d'assainissement du croisement de la rue des Sapins jusqu'au-delà des collectifs LOGI-EST.

Ces travaux, réalisés par l'Entreprise SADE, créent quelques désagréments dans la traversée de la rue de la Gare.

- La Société EUROVIA a dû procéder à la rectification de l'enrobé devant le parking de l'église suite à un problème d'évacuation des eaux de pluie.
- Une étude est en cours pour la sécurisation et la réglementation du stationnement rue Principale.



- Rupture de la conduite d'eau rue du château d'eau. Travaux réalisés par la société des Eaux de l'Est.



# Saisonniers

## Chantiers estivaux

Les jeunes qui ont sollicité un emploi de saisonnier auprès de la commune n'auront pas eu le temps de s'ennuyer ! Les volontaires du conseil municipal qui les ont encadrés non plus d'ailleurs !

En effet, plusieurs gros chantiers ont été menés de front cette année dans une ambiance très décontractée : un gros rafraîchissement des peintures et de l'ameublement de l'école maternelle, la peinture du garage sis dans la cour du presbytère, quelques embellissements à l'entrée de la morgue...



Un grand merci à Marie-Josette qui a chouchouté tous les participants en leur confectionnant, chaque jour, casse-croûtes, gâteaux et autres friandises, pour leur permettre de reprendre des forces et de mettre du cœur à l'ouvrage !



## Peinture

Remise en peinture de la maisonnette dans la cour de la maternelle.



# Place de la Fontaine

Malgré les vols et les dégradations, nous avons tenu à poursuivre nos efforts de fleurissement et de décoration dans la commune. Des conseillers municipaux assistés par les jeunes saisonniers se sont lancés dans la restauration du mobilier urbain, notamment à la place de la Fontaine.



*Avant*



*Après*

Une belle remise en beauté de la place de la Fontaine et du lavoir.

## *Lavoir*



# Saisonniers



Place de la Fontaine.  
Peinture des pergolas.



# Cadre de vie et Environnement

## Village propre

Nettoyer la planète, c'est très ambitieux ! Nettoyer notre commune, c'est déjà plus à notre portée ! Une vingtaine de volontaires, dont quelques membres du Conseil Municipal, ont sillonné les rues de la commune pour y ramasser tous les débris disséminés ici ou là. Aux traditionnels mégots, mouchoirs, canettes, bouteilles en plastique, pneus et autres restes de repas de fast-food, s'ajoutent désormais les masques ! Il n'a malheureusement pas fallu bien longtemps aux participants pour remplir des sacs entiers de déchets ! Désespérant !



Laurent Kleinhentz, maire de Farébersviller et conseiller départemental, avait fait le déplacement, les bras chargés de cadeaux estampillés MOSL et la commune a offert une petite collation à tous les participants.



Un grand merci aux parents et grands-parents qui ont accompagné leurs enfants à cette matinée citoyenne. Une très jolie action pour les responsabiliser et les sensibiliser à la protection de notre environnement !

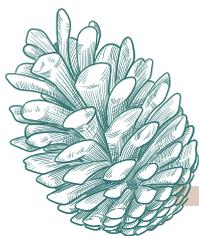
Bravo à tous !



# Cadre de vie et Environnement

## Défrichage

Une équipe de choc de volontaires a décidé de s'atteler à un bon défrichage. Leurs efforts communs ont permis de nettoyer le chemin forestier qui mène du parc à grumes jusqu'à la rue du Château d'Eau. D'autres opérations de ce type seront reconduites à l'avenir.



Avant



Après

# Nichoirs

Les chenilles processionnaires ne s'attaquent pas seulement aux arbres, elles causent également bien des désagréments aux promeneurs.

Seul prédateur des dites chenilles : la mésange bleue qui est particulièrement friande d'insectes et de chenilles, notamment pendant sa période de reproduction au printemps et en été. En effet, une famille de mésanges peut consommer jusqu'à 500 individus en une seule journée ! C'est une alliée de choix pour lutter naturellement contre la prolifération de ces larves poilues.



La protection des oiseaux et de la nature est l'objectif principal de l'Association APON. Elle a offert à notre commune pas moins d'une trentaine de nichoirs que les enfants du péricolaire et quelques volontaires du Conseil Municipal ont décorés avant de les fixer à quelques endroits stratégiques, prioritairement sur les chênes.



Pour nous aider dans notre action, vous pouvez également fabriquer vous-même des mangeoires et nichoirs. C'est une bonne idée d'occupation et un bricolage sympa et utile à faire avec des enfants. Suivez tout de même ces conseils importants :

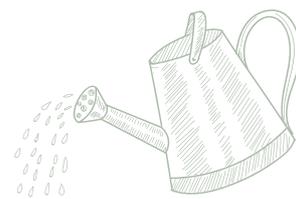
- Le nourrissage doit s'effectuer uniquement durant la saison froide, mais il faudra le poursuivre jusqu'au printemps, moment où ils trouveront à nouveau larves et insectes.
- Évitez de donner de la mie de pain ou de gâteau, surtout humide ! Le beurre est également déconseillé (nocif pour le foie) ainsi que toutes les matières grasses salées.
- Pour les nichoirs, l'ouverture ne doit pas excéder 28 ou 30 millimètres. Le nichoir à mésanges doit être installé dès l'automne ou en début d'hiver pour favoriser son occupation. Orientez le nichoir à l'Est, Sud-est voire Nord-est. Posez un nichoir tous les 20 m pour éviter la concurrence de territoire. Bon bricolage et bonnes observations !!!



# Cadre de vie et Environnement



## Fleurissement



Noé FRITZ âgé de 7 ans, passionné de jardinage comme son papy, souhaitait cette année planter le plus grand tournesol. C'est plutôt réussi ! **3,57 m** sachant que le record est de 4 m.



# Décoration des vélos

Le fait que notre village soit traversé par la piste cyclable nous a donné des idées pour tenter un nouveau genre de décoration.

Plusieurs vélos nous ont été offerts, (nous remercions au passage Georges Hector pour le magnifique tandem, Monsieur Bry et Mme le Maire) mais nous ne voulions pas revivre la mésaventure des vols de l'année passée. Aussi, les vélos sont-ils passés à l'atelier. Quelques bricoleurs du samedi matin les ont tour à tour débarrassés de leurs freins puis les ont poncés et peints.



Une fois leurs emplacements trouvés, à quelques jours des fêtes de Pâques, il n'a pas été bien compliqué de trouver un thème pour leurs premiers voyages immobiles !



# Cadre de vie et Environnement

## Halloween

Halloween approche. Un gentil fantôme s'est emparé du tandem garé sur le talus devant la mairie. Il sera le témoin bienveillant du passage des enfants qui se risqueront à affronter leur peur dans leur quête de sucreries.

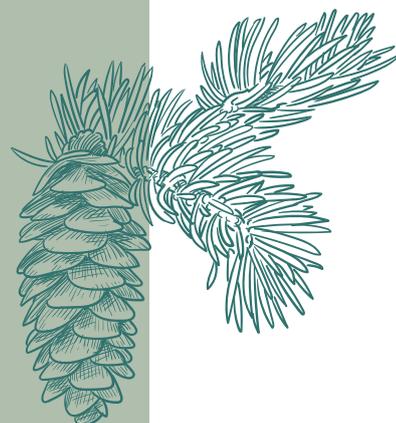
Juste en face, au pied du calvaire, potirons et courges ont mystérieusement poussé dans un joyeux camaïeu orangé.



# Noël

Ne le dites à personne, mais il semblerait que quelques lutins du Père Noël habitent la commune ! Juste avant les fêtes, ils se sont réunis, lors de quelques ateliers, pour créer sapins, panneaux directionnels, décorations de Noël, tous fabriqués à partir de matériaux de récupération. Un peu d'huile de coude, de restes de peinture et de créativité ont fait le reste.

**Un grand merci à nos joyeux lutins !**



# Vie scolaire

## Départ

Ce ne fut pas un départ volontaire, l'institutrice se plaisait bien à Béning, mais imposé suite à la fermeture de la 3<sup>ème</sup> classe qui venait juste d'ouvrir en septembre 2020.



Nous souhaitons à Mme THIEL bonne continuation dans sa nouvelle affectation.



## Rentrée

Il nous a manqué tout l'été, mais le soleil était bien présent en ce jour de rentrée scolaire ! 24 élèves ont été pris en charge par Mme Matz, qui gère les niveaux CE1-CE2. 25 élèves ont rejoint le

CM1-CM2 de Mme Himbert. Une rentrée encore masquée, mais les enfants, déjà rodés aux mesures sanitaires, ont quand même pris du plaisir à se retrouver après la longue coupure de l'été.

Sylvie Tragus et Clarisse ont, quant à elles, accueilli 28 petits dans les locaux de l'école maternelle remis entièrement à neuf au courant de l'été.



# Saint-Nicolas

Les enfants lui manquaient. Malgré la crise sanitaire, St Nicolas et son acolyte ont tenu à rendre visite aux enfants des écoles primaire et maternelle. Les enfants ravis les ont accueillis avec des chants et des récitations et en récompense ont reçu le traditionnel sachet de friandises.



## Poème

*Pas question pour moi cette année,  
D'passer encor' en mode furtif.  
D'autant qu'vos maîtresses m'ont confié  
Que vous manque ce moment festif !*

*Fai tout prévu ! Mon gel, mon masque,  
Ces accessoires un peu bizarres,  
Qui viennent compléter ma tenue.  
F'les mets partout ! Vous pouvez m'croire !*

*Contre ces quelques friandises,  
Offrez-moi donc de belles comptines !  
Je les emporte vers la banquise,  
Elles enchantront ours et hermines !*



# Vie associative

## Les Amazones

L'assemblée générale des gymnastes « Les Amazones » s'est déroulée dans la salle des fêtes sous la présidence de Mme Fabienne LACOUR, présidente du club de gym, et en présence de Mme le Maire, Mme RAMSAIER.

C'est toujours dans la bonne humeur et après l'élection du nouveau comité que la séance s'est clôturée par le pot de l'amitié.

Le club invite cordialement toutes et tous à le rejoindre les lundis et jeudis (20h à 21h) afin de passer un bon moment ensemble tout en gardant la forme !!!



## Interassociation

*Nous avons décidé de prévoir pour 2022 :*

- Feu de la St Jean : le 18 juin au club house des boules.
- Fête nationale : le 9 juillet place Arthur Albert, l'animation sera assurée par Jacky Mélodie.



# Les Ouvriers et Retraités

L'association des Ouvriers et Retraités de Béning a tenu dernièrement son assemblée générale au cours de laquelle les bilans moral et financier ont été présentés. Forte de ses 100 adhérents, l'association est prête à accueillir de nouveaux membres.

Suite à une année blanche en raison de la crise sanitaire, la cotisation annuelle ne sera pas prélevée pour cette année.

En outre, une sortie à un marché de Noël est envisagée.

Après démission de son ensemble, Simone RAMSAIER, Présidente d'honneur, a procédé à l'élection du nouveau comité :

- Présidente d'honneur : RAMSAIER Simone
- Président : BONIS Norbert
- Vice-Président : GAIL Egon
- Trésorier : THIÉBAUT Jean-Claude
- Trésorier Adjoint : HART Colette
- Secrétaire : GRUN Monique
- 2<sup>e</sup> Secrétaire : TARILLON Lucien

Les assesseurs sont :

BECKER Jean-Louis, BECKER Valérie, BONIS Christiane, GAIL Clarisse, HART Jean-Claude, KLECZEWSKI Edmond, KLOSE Raymond, KOPP Mériem, NIEDERLANDER Marie-Josette, SCHANG Jean-Marie, THIÉBAUT Marie-Jeanne.

Les réviseurs de compte sont :

SCHANG Evelyne et RAMSAIER René.



# Club d'Épargne Vieille Fontaine

L'assemblée générale du Club Épargne Vieille Fontaine a eu lieu le 3 décembre 2021 dans la salle des fêtes communale suivie d'un repas.

Le Club compte actuellement 145 membres.

Le comité vous souhaite une bonne année 2022 !



Les Seniors ont pu reprendre leurs activités récréatives fin septembre. L'année s'est terminée par un repas de Noël.



## Mini Model Club

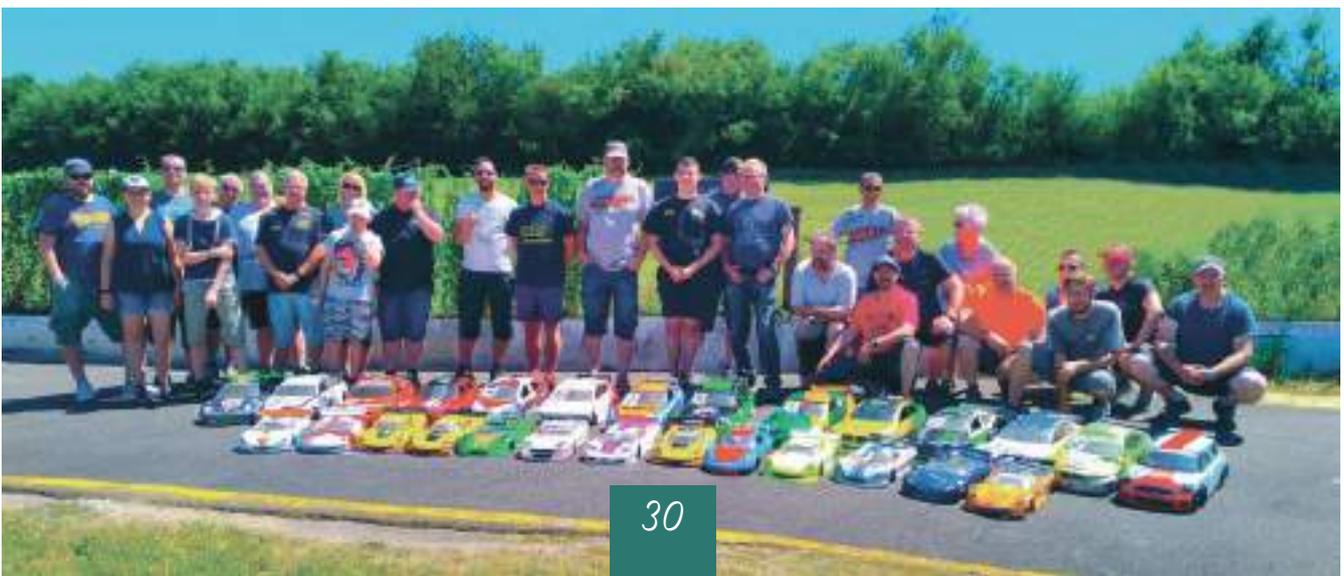
« Notre parcours, notre école de pilotage et nos animations dans les institutions sont notre fierté. L'éclosion de nouveaux talents notre espoir. »

Ainsi s'exprime Michel LESNIAK, Président du Mini Model Club. Cela fait maintenant plusieurs années que le Club se mobilise pour les personnes en situation de handicap en permettant à des jeunes de l'Institut médico-éducatif (IME) de Guise, à Forbach, du Service d'éducation spéciale et de soins à domicile (Sessad) et du Groupement d'entraide mutuelle (GEM) de Saint-Avoid, de l'IME du Himmelsberg de Sarreguemines et du Centre départemental de l'enfance, de participer

à des ateliers de montage de voitures radio-commandées et à des initiations au pilotage.

Le 11 juin dernier, quatre jeunes de l'IME de Guise se sont consacrés, avant de s'initier au pilotage, à l'entretien du circuit.

Le point fort de cette année restera, malgré les contraintes imposées par la crise sanitaire, l'organisation de la **course du 1<sup>er</sup> août 2021 au circuit du Gros-Hêtre**.



# Boule Béningeoise

Les saisons 2019 et 2020 ont été des saisons blanches à cause du Covid-19. Pour 2021, les entraînements et les concours ont repris.

En effet, nous avons participé aux championnats par équipes à la pétanque ainsi qu'au championnat par équipes (régional 1) à la provençale.

## M. Adrien STAUFFER exerce de nouvelles fonctions :

- Président du dpt section lyonnaise
- Trésorier général du Grand Est.

Le club vous attend avec impatience pour découvrir les différents jeux de boules.

## Dates clés :

- Le 21 septembre nous avons organisé le championnat départemental de pétanque pour les aînés.
- Le 6 novembre nous avons organisé un concours régional de boule lyonnaise.
- Les entraînements pétanque ont lieu tous les mardis et jeudis de 14 h à 18 h.
- Les entraînements lyonnaise ont lieu les lundis, mercredis et vendredis de 14 h à 18 h.
- Les entraînements pour l'école de pétanque handisport se font tous les mercredis impairs de 14 h 30 à 16 h 30.



## Fête de Noël

La Présidente Danielle STAUFFER, accompagnée des éducateurs GRUSSI Alain et Adrien STAUFFER, a organisé le 8 décembre une fête de Noël pour son école de pétanque de personnes en situation de handicap.

Tout le Comité présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année 2022 à tous les Béningeois.



Construction • Rénovation • Immobilier

**Christopher Esteves**

**06 46 66 23 97**

[construction.esteves@gmail.com](mailto:construction.esteves@gmail.com)

2 rue de la Gare • 57800 Béning lès Saint-Avold

# Vie associative

## Amicale des Sapeurs-Pompiers

Pas de changement notable au sein de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers. Après approbation des bilans moral et financier et la démission du comité en place, **le nouveau comité a été élu comme suit :**

- **Président :** Emmanuel FLAUSSE
- **Vice-président :** Jean-Luc HECTOR
- **Trésorier :** Roland BERNHARD
- **Trésorier adjoint :** Patrice ZAVARD
- **Secrétaire :** Virginie BERNHARD
- **Secrétaire adjointe :** Elisabeth ZAVARD
- **Asseseurs :** Valérie BECKER et Marc BEAULIEU



### Au programme de 2022 :

- Une prise de commandement par le Caporal-Chef Emmanuel FLAUSSE et la nomination au grade de Capitaine Honoraire de Jean-Luc HECTOR,
- Le bal du Carnaval le 5 mars,
- Les feux de la Saint-Jean le 18 juin et la fête nationale le 9 juillet dans le cadre de l'Interassociation (sous réserve d'une évolution de la pandémie favorable à l'organisation de ces événements).

La séance s'est close sur les remerciements de Mme le Maire. Le public présent s'est ensuite attablé pour le traditionnel banquet de la Sainte-Barbe.

# Association Loisirs Sportifs Béningeoise



Après une année 2020 plus que compliquée, l'année 2021 nous a permis de retrouver nos adhérents et de reprendre nos activités avec grand plaisir. Les marches, séances de renforcement musculaire, natation, badminton et VTT ont repris leur rythme de croisière.



L'ALSB a également participé au Warndt week-end en s'associant au Cyclo Club de Morsbach pour la nuit des sangliers. Nous sommes prêts pour 2022 et encore plus d'activités et d'événements.



# Vie communale

## Bibliothèque



La configuration de la bibliothèque a quelque peu changé ! Des meubles récupérés à l'ancienne maternelle ont été recyclés et repeints cet été. Ils mettent particulièrement bien en valeur la littérature enfantine. Et comme rien ne se perd, d'autres étagères, provenant également de l'ancienne école, hébergent désormais la littérature jeunesse et adulte.

Les rayons ne cessant de s'enrichir, il fallait bien un peu de place supplémentaire pour présenter toutes ces œuvres ! **Virginie continue à vous accueillir à la bibliothèque municipale le mercredi, de 14 h à 15 h.** N'hésitez pas à lui rendre visite. Vous serez surpris par le choix qui s'offre à vous !



## 10 heures pour la Solidarité

Enfin la victoire !!!! Cela faisait plusieurs années que les nageurs béningeois flirtaient avec elle, sans jamais décrocher le fameux Graal ! Cette année, c'est chose faite ! 26 participants de 11 à 76 ans se sont retrouvés à la piscine Aquagliss de Freyming-Merlebach dans le cadre des « 10 heures pour la solidarité ».

Les nageurs ont parcouru la distance de 35 400 m : la meilleure performance de la Communauté de Communes.

Merci à tous les participants. Grâce à vous, la commune versera **326,50 € aux Restos du Cœur.**



# Site Internet

Le site Internet de la commune de Béning a vu le jour le 1<sup>er</sup> avril. Dominique, Virginie, Marie-Jeanne et Sophie y ont consacré beaucoup de temps et d'énergie. Le site n'est pas parfait, il contient peut-être même quelques erreurs ou approximations, mais il a été fait avec le cœur et avec la volonté de témoigner de la vie du village d'hier et d'aujourd'hui.

Tout y est passé : les archives de la commune, les livres d'Or, des photos prêtées par les Béningeois, des articles de journaux, des témoignages, parfois. L'occasion pour nous d'échanger avec certains, de découvrir l'histoire de notre village.

Nous espérons le faire évoluer. Il ne tient qu'à vous de nous proposer vos documents ou vos idées. Nous lui souhaitons longue vie !

Merci à tous ceux qui ont eu la gentillesse de partager leurs photos, documents et souvenirs : Kristian KACZMARECK, Georges HECTOR, Simone RAMSAIER, Jean-Claude THIEBAUT et Jean-Luc HECTOR. Un merci tout particulier à Jean-Claude ZENNER dont les belles photos évoquent si bien la douceur de vivre béningeoise !

Retrouvez-nous sur

[www.bening-les-saint-avold.fr](http://www.bening-les-saint-avold.fr)



## Panneau Pocket

Vous vous demandez qui se trouve derrière les messages de Panneau-Pocket ? Ce dispositif mis en place en fin d'année 2020, vous tient au courant, presque en instantané, des dernières informations concernant votre commune. Il s'agit de **Dominique DE NICOLO** ! Panneau-Pocket, c'est un peu son bébé.

Il a tout de suite su évaluer l'utilité de ce nouvel outil connecté et s'est naturellement proposé pour sa mise en place et surtout pour sa gestion quotidienne. Cela demande en effet beaucoup de réactivité. Bravo et merci à lui ! Il peut désormais compter sur l'aide d'**Audrey CROSTA**.



## Paniers garnis

La situation sanitaire ne semblant pas vouloir évoluer dans le bon sens, il semblait très compliqué d'organiser, cette année encore, le « repas des anciens ». La décision a donc été prise par le Conseil Municipal de trouver un autre moyen de gâter nos aînés.

Un panier garni sera offert à tout habitant de 70 ans et plus et livré à domicile, par les Conseillers Municipaux. En espérant un retour à la normale l'année prochaine...



Mme le Maire et son adjointe chez les doyens, Mme MEYER et M. JACQUES.



## Brioche de l'Amitié



L'opération « Brioche de l'Amitié », soutenue par la municipalité de Béning-lès-St-Avold et par les associations du village, a permis de récolter **1 107,93 €**.

Cette somme a été entièrement reversée à l'APEI (Association de Parents d'Enfants inadaptés) section Moselle. Un grand merci pour votre générosité et votre bon accueil !

# Concours Maisons fleuries de la CCFM

Cette année, le concours était sur inscription volontaire des participants. Trois habitants de Béning y ont participé. Mme PAUL Séraphine, M. et Mme BONIS Norbert et M. et Mme GAIL Egon.

**Les gagnants de l'édition 2021 sont M. et Mme GAIL Egon.**



Par contre, il n'y a pas eu de concours communal cette année.



## Tempête : notre gros hêtre n'est plus !



La fin de soirée du 21 Août restera longtemps gravée dans la mémoire des Béningeois, comme dans celle de nombreux habitants de Moselle-Est.

Après un été des plus maussades, l'une des rares journées de chaleur aurait pu virer au « drame » suite à un festival d'éclairs, de violents coups de vent et un déferlement de pluie et de grêle d'une violence inouïe.

Très vite, les avaloirs ont été saturés, provoquant des inondations dans la rue basse ainsi que dans la rue Principale, à la hauteur de la rue de l'Église.

Certaines façades et volets ont été fortement grêlées, quelques caves ou garages ont pris l'eau. La nature a également souffert : branches cassées, feuilles des arbres comme passées au hachoir, un des cerisiers de la rue de la Gare a été coupé en deux. Le vénérable gros hêtre, sans doute le plus vieil arbre de la commune, sur la route de Farébersviller a été sectionné à sa base par la violence des éléments. Un spectacle de désolation !!

**La commune a été reconnue en état de catastrophe naturelle le 24 septembre 2021.**



## Vie communale

### Ouverture Snack

L'ouverture d'un nouveau commerce, c'est toujours un évènement très positif pour une petite commune comme la nôtre. Le pari de Dominique GRUOSSO, touché de plein fouet par sa mise en chômage partiel en raison de la pandémie, était culotté ! Le 10 avril 2021, il se lance.

Depuis l'ouverture, le succès ne s'est pas démenti et la clientèle s'est fidélisée. On peut même dire que le snack a donné aux Béningeois comme une bouffée d'air frais pendant la difficile période du couvre-feu.

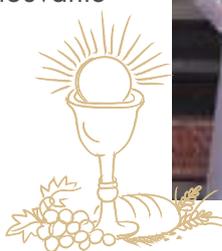
Rendez-vous sur la page Facebook **SNACK CHEZ DOM** pour les dernières nouveautés.

Situé à deux pas de la gare de Béning-lès-Saint-Avoid, le **nouveau snack Chez Dom** rencontre un beau succès ! Les sandwiches et les plats proposés par ce passionné de cuisine, séduisent les gourmands du village et des environs. Entre snack moderne et plats traditionnels italiens, il est bien difficile de choisir.



### Communion

Le 9 mai, en l'Église St-Etienne, entourés de leurs catéchèses et de leurs familles, trois enfants de Béning et 9 enfants de Rosbruck ont reçu le corps du Christ pour la première fois, au cours d'une émouvante cérémonie.



# Cérémonie du 11 novembre

La commémoration du 11 novembre s'est tenue en présence d'un public nombreux, tant militaire que civil.

La cérémonie a débuté avec la remise de 2 médailles décernées à :

- **M. GAIL Joseph**, qui a reçu des mains du Colonel Poinignon la Croix du Chevalier de l'Ordre du Mérite,
- **M. ALBERT Norbert** à qui Mme le Maire a remis la Croix du combattant Campagne Algérie.



Elle s'est poursuivie avec le dépôt de gerbes, l'allocution de Mme le Maire, la récitation des enfants et la Marseillaise chantée par l'assistance.



Par la suite, dans la salle des fêtes, **M. OLSZAK Guy** s'est vu remettre la Médaille d'Argent de la Fédération Nationale André Maginot.

**Nos félicitations aux trois récipiendaires.**

# Vie communale

## Visites officielles

Les sénateurs, Mme BELRHITI et M. MIZZON, ainsi que le député, M. AREND, sont venus à la rencontre des élus de la commune.



# OK ELECT

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

06 24 42 43 66

03 87 91 03 02

Chauffage électrique

Travaux neufs et rénovation

okelect@wanadoo.fr

Béning-lès-Saint-Avold

## GUELLE & FUCHS

TOPOGRAPHIE - PHOTOGRAMMETRIE -  
URBANISME - FONCIER  
DIAGNOSTICS IMMOBILIERS  
ETUDES VRD

*Didier GUELLE* Géomètre-Expert D.P.L.G.  
Expert près de la cour d'Appel de METZ

*Laurent FUCHS* Ingénieur Géomètre ENSAIS  
Maître d'œuvre - Ingénieur VRD - Urbaniste OPQU



### SIÈGE SOCIAL

18 Avenue du Général Passaga  
57600 FORBACH  
Téléphone : 03 87 85 08 67

### AGENCE

7 Rue du Maréchal Foch  
57800 FREYMING MERLEBACH  
Téléphone : 03 87 00 17 26

[contact@guelle-fuchs.com](mailto:contact@guelle-fuchs.com)  
[www.guelle-fuchs.com](http://www.guelle-fuchs.com)





## CENTRE D'INTERVENTION DE BÉNING-LÈS-SAINT-AVOLD

Place de la Fontaine

Téléphone : 03 87 04 70 96

Chef de centre : 06 80 58 39 95

## Nous avons besoin de vous...

Madame, Monsieur,

Le centre des sapeurs-pompiers de Béning a besoin de vous.

Nos effectifs sont en baisse et la pérennité du Centre de Béning est menacée si rien n'est fait.

Il devient **URGENT** de renforcer notre équipe afin de garantir les secours de proximité.

**AUJOURD'HUI, TOUT LE MONDE PEUT DEVENIR SAPEUR-POMPIER VOLONTAIRE !**

Vous êtes une femme, vous êtes un homme, âgés de 16 à 55 ans et vous voulez conserver un service de secours de qualité dans votre commune.

Quels que soient votre sexe, votre âge, votre condition physique, si vous avez un peu de disponibilité et si vous avez la volonté de vous rendre utile, alors venez nous rencontrer à la caserne ou contactez-nous par téléphone.

## Rejoignez-nous, il en va de la survie de votre caserne.

Mme le Maire de Béning-lès-Saint-Avold

RAMSAIER Simone

Le chef de centre

Caporal

FLAUSSE Emmanuel

**Sapeur-pompier volontaire, POURQUOI PAS VOUS ?**



Snack Chez DOM

@SnackChezDom - restaurant

Envoyer un message

**138**

places de parking  
créées pour notre  
personnel et qui  
profiteront aux  
Béningeais lors  
des manifestations  
communales  
annuelles



FRAMA FER est le 1<sup>er</sup> constructeur français d'engins de pose, renouvellement, entretien et contrôle de la voie ferrée. Implantée à Béning-Lès-Saint-Avoid depuis 1960, la société emploie aujourd'hui 158 personnes.

Nos engins sont utilisés sur tous les grands chantiers ferroviaires français, notamment pour l'entretien des lignes à grande vitesse. FRAMA FER exporte également vers les pays francophones d'Europe et d'Afrique. Ses techniciens assurent la maintenance des machines, l'assistance technique ainsi que la formation des équipages.

**Framafer**

77 Rue de la Gare  
57800 BENING-LES-SAINT-AVOID  
Tél. : 03 87 29 22 00  
infodirection@framafer.com

**SPIE CityNetworks, partenaire de la performance des territoires :**

Réseaux d'énergies – Réseaux numériques – Enfouissement  
Eclairage public – Vidéoprotection urbaine – Equipements urbains



# SPIE

Impasse de l'Ecole, 57800 - COCHEREN

+33 3 87 04 76 02 – [cocheren.sag@spie.com](mailto:cocheren.sag@spie.com)

